

# 张家界 Zhāng jiā jiè

Open the family door to welcome the world



Zhangjiajie has tens of thousands of stone peaks, whether it is raining or not, there are clouds and mist, it is a dreamlike fantasy.

Zhangjiajie has tall mountains, dense forests, with mature undergrowth, it has fifty of the world's largest varieties of plants, compared with the entire state it has more than double the number of forest species, among the great amount the remaining ancient trees are extremely priceless.

Zhangjiajie's mountains are surrounded throughout by streams and water. The five largest rivers, run between the mountains through the valley, the Golden Whip Stream is the longest and stretches 20 kilometers. It also has excellent water quality for passing tea through, its purity is incomparable.

Zhangjiajie has a variety of rare birds and animals that benefit from the natural paradise, macaque, otter, bharal, pangolin, musk deer, rare ducks make crackling sounds between playing, and the moorhen which has a storage pouch below its neck to hide things, it is rare among flying birds in the world.

Huangshi Zhai is the collection of the wonderful scenery of Zhangjiajie. People have said "one who does visit Huangshi Zhai has not truly visited Zhangjiajie" the proverb. There, you may overlook the rock peaks, streams, forests, rare birds and animals. Together with the sunrise is constitutes a fantastic fairytale world.

张家界位于湖南省的大庸县，桑植县，慈利县三县交界的。  
Zhāng jiā jiè wèi yú hú nán shěng de dà yōng xiàn sāng zhí xiàn, cí lì xiàn sān xiàn jiāo jiè de  
Zhangjiajie, Hunan Province, Dayong, Sangzhi & Cili Counties

地方。  
dì fāng.

张家界寄峰石成千上万，不论雨天，晴天，都有云雾漂渺，如梦如幻。  
Zhāng jiā jiè jì fēng shí chéng qiān shàng wàn, bù lùn yǔ tiān, jìng tiān, dōu yǒu yún wù piāo miǎo, rú mèng rú huàn.  
wù piāo miǎo, rú mèng rú huàn.

张家界山高林密，古树丛生，有世界五十大科的植物，  
Zhāng jiā jiè shān gāo lín mì, gǔ shù cóng shēng, yǒu shì jiè wǔ shí dà kē de zhí wù,  
比整个殴州的林木种类还多出一倍以上，其中的大量  
bǐ zhěng gè ōu zhōu de lín mù zhǒng lèi hái duō chū yì bèi yǐ shàng, qí zhōng de dà liàng  
古老残留树种十分珍贵。  
gǔ lǎo cán liú shù zhǒng shí fēn zhēn guì.

张家界山环水绕，溪流遍布。较大的五条河流，  
Zhāng jiā jiè shān huán shuǐ rào, qī liú biàn bù. jiào dà de wǔ tiáo hé liú,  
贯穿峰谷之间，最长的金鞭溪绵延 20 多公里。  
guàn chuān fēng gǔ zhī jiān, zuì cháng de jīn biān qī mián yán 20 duō gōng lǐ.  
且水质绝佳，用以沏茶，清醇无比。  
qiě shuǐ zhì jué jiā, yòng yǐ chè chá, qīng chún wú bǐ.

张家界又是各种珍禽益兽的天然乐园，猕猴，水獭，  
Zhāng jiā jiè yòu shì gè zhǒng zhēn qín yì shòu de tiān rán lè yuán, mí hóu, shuǐ tǎ,  
穿山甲，麝，嘎嘎鸭等珍奇动物游戏其间，其中尤以颈下  
chuān chān jiǎ, shè, gá gá yā dēng zhēn qí dòng wù yóu xì qí jiān, qí zhōng yóu yǐ jǐng xià  
带有储水囊的背水鸡为举世罕见的珍稀飞禽。  
dài yǒu chǔ shuǐ náng de bèi shuǐ jī wèi jǔ shì hǎn jiàn de zhēn xī fēi qín.

黄狮寨为张家界胜景的荟萃之地。民间有  
Huáng shī zhài wèi zhāng jiā jiè shèng jǐng de huì cuì zhī dì. mǐn jiān yǒu  
“不到黄狮寨，枉来张家界”的谚语。在那里可尽览由奇峰  
“bù dào huáng shī zhài, wǎng lái zhāng jiā jiè” de yàn yǔ. zài nà lǐ kě jìn lǎn yóu qí fēng  
怪石，溪流林海，珍禽异兽，云天日出等共同构成的神  
guài shí, qī liú lín hǎi, zhēn qín yì shòu, yún tiān rì chū dēng gòng tóng gòu chéng de shén  
话般的奇妙世界  
huà bān de qí miào shì jiè.

prepared by: 顾择礼





张家界	zhāng jiā jiè	a park region	禽	qín	birds
寄	jì	send	益	yì	benefit
峰	fēng	tapered peak	兽	shòu	animal
不论	bù lùn	regardless of	天然	tiān rán	natural
云雾	yún wù	clouds and mist	乐园	lè yuán	paradise
漂	piāo	float	猕猴	mí hóu	macaque
渺	miǎo	endless	水獭	shuǐ tǎ	river otter
梦	mèng	dream	穿山甲	chuān shān jiǎ	pangolin
幻	huàn	fantasy	麝	shè	musk deer
密	mì	dense	嘎	gá	cackling sound
树丛	shù cóng	undergrowth	珍奇	zhēn qí	rare
科	kē	types	动物	dòng wù	animal
植物	zhí wù	plants	游戏	yóu xì	to play
整个	zhěng gè	whole	其间	qí jiān	in between
殴	ōu	beat	尤	yóu	especially
种类	zhǒng lèi	species	颈	jǐng	neck
倍	bèi	double	带有	dài yǒu	to have
其中	qí zhōng	among	储	chǔ	to store
大量	dà liàng	large amount	囊	náng	pocket
古老	gǔ lǎo	ancient	背	bèi	to hide things
残留	cán liú	to remain	水鸡	shuǐ jī	moorhen
树种	shù zhǒng	tree species	举世	jǔ shì	worldwide
十分	shí fēn	extremely	罕见	hǎn jiàn	rare
珍贵	zhēn guì	precious	珍稀	zhēn xī	rare
环绕	huán rào	to surround	飞禽	fēi qín	flying bird
溪流	qī liú	stream	胜景	shèng jǐng	wonderful scenery
遍布	biàn bù	found throughout	荟萃	huì cuì	collect together
河流	hé liú	river	谚语	yàn yǔ	proverb
贯穿	guàn chuān	ran through	尽	jǐn	greatest extent
谷	gǔ	valley	览	lǎn	to look at
之间	zhī jiān	between	由	yóu	from
金鞭溪	jīn biān qī	golden whip stream	奇	qí	wonderful
绵延	mián yán	continuous	溪流	qī liú	stream
公里	gōng lǐ	kilometer	日出	ri chū	sunrise
水质	shuǐ zhì	water quality	共同	gòng tóng	common
绝	jué	absolutely	构成	gòu chéng	to constitute
用以	yòng yǐ	in order to	神话	shén huà	fairy tale
彻	chè	to pass through	奇妙	qí miào	fantastic
醇	chún	pure			
无比	wú bǐ	incomparable			
各种	gè zhǒng	all kinds of			
珍	zhēn	rare			